

CoronaVac COVID-19 එන්නත එන්නත් කිරීම සඳහා වූ තොරතුරු පත්‍රිකාව (Vero Cell), අක්රිය කරන ලද

1. CoronaVac යනු කුමක්ද සහ එය භාවිතා කරන්නේ කුමක් සඳහාද?

SARS-CoV-2 වෛරසය නිසා ඇති වන COVID-19 රෝගයට එරෙහිව ක්රියාකාරී ප්රතිශක්තිකරණය ලෙස CoronaVac දක්වනු ලැබේ.

රෝග වැළැක්වීම සහ පාලනය කිරීම (එන්නත් භාවිතය) නියාමනය (වග. 599K) යටතේ එන්නත සඳහා අවසර දී ඇත. එය හොංකොං හි ඖෂධාල සහ වසවිස ආඥා පනත යටතේ ලියාපදිංචි කර නොමැත (වග. 138).

වයස අවුරුදු 3 සහ ඊට වැඩි රෝගයට ගොදුරු විය හැකි පුද්ගලයින් සඳහා CoronaVac සුදුසු යැයි දක්වනු ලැබේ.¹

¹අවුරුදු 3 ට අඩු ළමුන් සඳහා CoronaVac එන්නත භාවිතා කිරීම සඳහා කරුණාකර "මාස 6 සිට අවුරුදු 3 ට අඩු ළමුන් සඳහා CoronaVac එන්නත භාවිතය පිළිබඳ අතිරේක සටහන්" වෙත යොමු වන්න.

මම (සහ භාරකරු) 1 වන අයිතමයේ ඉහත තොරතුරු කියවා තේරුම් ගෙන ඇත.

2. ඔබ CoronaVac ලබාගැනීමට පෙර දැනගත යුතු දේ

පහත සඳහන් තත්ත්වයන් සහිත පුද්ගලයින් හට CoronaVac ලබා නොදිය යුතු ය

ඔබට පහත තත්ත්වය/තත්ත්වයන් තිබේ නම් කරුණාකර සුදුසු <input checked="" type="checkbox"/> ලකුණ යොදා එන්නත් කරන ස්ථානයේ සේවයේ නියුතු සෞඛ්ය සේවා වෘත්තිකයන්ට දන්වන්න.	මා හට පහත තත්ත්වය/තත්ත්වයන් ඇත:
<ul style="list-style-type: none"> • CoronaVac හෝ වෙනත් අක්රිය එන්නතකට හෝ CoronaVac හි කිසියම් සංරචකයක් සඳහා වූ අසාත්මිකතා ප්රතිකර්මයා ඉතිහාසය, (ක්රියාකාරී* හෝ අක්රිය* අමුද්රවිය හෝ නිෂ්පාදන ක්රියාවලියේදී භාවිත කරන ඖෂධ ද්රව්යයක්); 	<input type="checkbox"/>
<ul style="list-style-type: none"> • එන්නත නිසා පෙර ඇතිවූ දරුණු අසාත්මිකතා (උදා: උග්ර ඇනෆිලැක්සිස්, ඇන්ජියෝඩීමා, හුස්ම හිරවීම, ආදිය); 	<input type="checkbox"/>
<ul style="list-style-type: none"> • දරුණු ස්නායු රෝග තත්ත්වයන් (උදා: තීර්යක් මිංශාදාහය, ජලාන්-බරේ සින්ඩ්රෝමය, ස්නායු පටකයේ පවතින මයලීන් අහිමි කිරීමේ හෝ විනාශ කිරීමේ රෝග ආදිය); 	<input type="checkbox"/>

* අක්රිය කළ SARS-CoV-2 වයිරසය (CZ02 විකර්යාව), ඇලුමිනියම් හයිඩ්රොක්සයිඩ්, ඩිසෝඩියම් හයිඩ්රජන් පොස්පේට් ඩොඩෙකහයිඩ්රේට්, සෝඩියම් ඩයිහයිඩ්රජන් පොස්පේට් මොනොහයිඩ්රේට් සහ සෝඩියම් ක්ලෝරයිඩ් ඇතුළත්ව.

¹ සමාගම විසින් සපයන ලද පහත තොරතුරු

<p>ඔබට පහත තත්ත්වය/තත්ත්වයන් තිබේ නම් කරුණාකර සුදුසු · ✓ ලකුණ යොදා එන්නත් කරන ස්ථානයේ සේවයේ නියුතු සෞඛ්‍ය සේවා වෘත්තිකයන්ට දන්වන්න.</p>	<p>මා හට පහත තත්ත්වය/තත්ත්වයන් ඇත:</p>
<ul style="list-style-type: none"> පාලනය නොවූ දරුණු නිදන්ගත රෝග; (සටහන: දියවැඩියාව, අධි රුධිර පීඩනය සහ කිරීටක හෘද රෝග යනාදිය පොදු නිදන්ගත රෝග අතරට ඇතුළත් වේ. ඔබේ නිදන්ගත රෝගය ස්ථාවර නම්, ඔබ ආරක්ෂාව සඳහා එන්නත ලබා ගත යුතුය, මන්ද නිදන්ගත රෝග ඇත්තත් COVID-19 ආසාදනයෙන් බරපතල රෝගාබාධවලට ලක්වීමේ හෝ මරණයට පත්වීමේ වැඩි අවදානමක් ඇති බැවිනි. ඔබේ තත්ත්වය පිළිබඳව ඔබට අවිනිශ්චිත නම් හෝ ඔබේ රෝග තත්ත්වයේ මෑත කාලීන වෙනසක් ඇත්නම්/පසුගිය කාලය තුළ ඖෂධවල වෙනස්කම් සිදු කළේ නම්/ මෑතකාලීනව වෛද්‍යවරයෙක් වෙත යොමු වීමේ අවශ්‍යතාවක් තිබේ නම්, කරුණාකර ඔබේ පවුලේ වෛද්‍යවරයා හෝ වෛද්‍යවරයා සමඟ එන්නත් කිරීම සඳහා සුදුසු වේලාව සාකච්ඡා කරන්න.) 	<p style="text-align: center;">□</p>

පූර්වෝපායන්

- මෙම එන්නත මගින් සිදුවන ආරක්ෂාවේ කල්පවැත්ම පිළිබඳව ප්රමාණවත් දත්ත නොමැති හෙයින්, COVID-19 වසංගතය වැළැක්වීම සහ පාලනය කිරීම සඳහා අවශ්‍ය ආරක්ෂණ පියවර ගත යුතුය.
- උග්ර රෝග, නිදන්ගත රෝග උග්ර ලෙස වැඩිවීම, දරුණු නිදන්ගත රෝග, ඇටොපි සහ උණ ඇති රෝගීන් සඳහා එන්නත ප්රවේශමෙන් භාවිත කළ යුතු ය; අවශ්‍ය නම් වෛද්‍යවරයාගේ ඇගයීමෙන් පසු එන්නත ප්රමාද කරන්න.
- දියවැඩියා රෝගීන් සහ වලිප්පුව, අපස්මාරය, එන්සෙෆලොපති, මානසික රෝග හෝ ඉහත රෝග සඳහා පවුල් ඉතිහාසයක් ඇති පුද්ගලයින් සඳහා, මෙම එන්නත ප්රවේශමෙන් භාවිතා කළ යුතුය.
- මෙම නිෂ්පාදනය අභ්යන්තර මාංශ පේශි වල එන්නත් කිරීම, ත්රොම්බොසයිටහීනතාව හෝ රක්තපාත රෝග ඇති රෝගීන් සඳහා ලේ ගැලීමට හේතු විය හැක, එබැවින් එය ප්රවේශමෙන් භාවිතා කළ යුතුය.
- දුර්වල ප්රතිශක්තිකරණ ක්රියාකාරීත්වයක් ඇති පුද්ගලයින් (මාරාන්තික ගෙඩි, නෙෆ්රොටික් සින්ඩ්රෝමය, ඒඩ්ස් රෝගීන් වැනි) පිළිබඳ මෙම නිෂ්පාදනයේ ආරක්ෂාව සහ සඵලත්වය පිළිබඳ දත්ත ලබාගෙන නොමැති අතර, මෙම නිෂ්පාදනයේ එන්නත් කිරීම තනි තනි සලකා බැලීම් මත විය යුතුය.
- මානව ප්රතිශක්තිකරණ එන්නත ලබාගන්නා පුද්ගලයින්ගේ ප්රතිශක්තිකරණ කාර්යයට බලපෑමක් ඇතිවිය හැකි නිසා මෙම එන්නත ලබාගැනීමේදී අවම වශයෙන් මාසයක පරතරයක්වත් ඇතිව ලබාගත යුතුය.
- එන්නත ලබා ගැනීමෙන් පසු ස්නායු පද්ධතියේ අහිතකර ප්රතික්රියාවක් සිදුව ඇත්නම් එය නැවත භාවිතා නොකරන්න.
- වෙනත් එන්නත් මෙන්ම, සියලුම ලබන්නන් සඳහා ආරක්ෂාව 100% දක්වා ළඟා නොවිය හැකිය.
- එන්නත ලබා ගැනීමෙන් පසු විනාඩි 15 ක් නිරීක්ෂණය කරන්න.

ගැබ් දැරීමේ වයසේ පසුවන කාන්තාවන්

එන්නත ලබා දීමෙන් පසු අනුපේක්ෂිත ගැබ්ගැනීම් ඇති කාන්තාවන් පිළිබඳ සායනික අත්හදා බැලීම් වලින් ලබාගත් දත්ත ඉතා සීමිත වන අතර එන්නත ලබා දීමෙන් පසු අහිතකර ගර්භණී විපාක ඇතිවීමේ අවදානම තීරණය කිරීම සඳහා ජර්මාණවත් නොවේ.

ගර්භනී හෝ කිරි දෙන කාන්තාවන්

වර්තමානයේදී ගර්භනී සහ කිරි දෙන කාන්තාවන්ගේ සායනික දත්ත නොමැත.

ලුමුන් සහ නව යෞවනයන්

වයස අවුරුදු 3 සිට 17 දක්වා ලුමුන් සහ නව යෞවනයන් සඳහා CoronaVac භාවිතය පිළිබඳ I සහ II අදියර අත්හදා බැලීම්වලින් පෙන්නුම් කළේ CoronaVac ජර්නියානු ජනතා, ආරක්ෂිත සහ හොඳින් ඔරොත්තු දෙන බවයි. මීට අමතරව, දැනට සිදු කරමින් පවතින III අදියර අත්හදා බැලීම් වලින් ද පෙන්නුම් කළේ මෙම වයස් කාණ්ඩය සඳහා CoronaVac හොඳින් ඔරොත්තු දෙන බවයි.

වයස අවුරුදු 3 සිට 17 දක්වා ලුමුන් සහ නව යෞවනයන් (CoronaVac මාත්‍රා මිලියන 200කට අධික ජර්මාණයක් ලබා දී ඇති) සඳහා චීන සමූහයක්වේ පවත්වන ලද සමූහ එන්නත් කිරීමේ විශාල පරාසයේ තොරතුරු අනුව බරපතල ආරක්ෂක ගැටළු පෙන්නුම් කර නොමැත.

වයස අවුරුදු 60 සහ ඊට වැඩි පුද්ගලයින්

වයස අවුරුදු 60 සහ ඊට වැඩි පුද්ගලයින් සඳහා CoronaVac භාවිතා කිරීමේ වාසිය සාමාන්‍යයෙන් කිසිදු එන්නතක් භාවිතා නොකිරීමේ අවදානම ඉක්මවා යයි. වයස අවුරුදු 60 සහ ඊට වැඩි පුද්ගලයින් පිළිබඳ I හා II අදියර දත්ත වලින් එන්නත ආරක්ෂිත සහ ජර්නියානු ජනතා බව දක්නට ලැබුණි.

CoronaVac සහ වෙනත් ඖෂධ

- වෙනත් එන්නත් සමඟ අනුබද්ධව භාවිතා කිරීම: ජර්නියානු ජනතා පිළිබඳ වෙනත් එන්නත් සමඟ එකම වේලාවක (පෙර, පසුව හෝ එකම වේලාවක) ජර්නියානු ජනතා ජර්නියානු ජනතා පිළිබඳ සායනික අධ්‍යයනයක් සිදු කර නොමැත.
- වෙනත් ඖෂධ සමඟ අනුබද්ධව භාවිතා කිරීම: ජර්නියානු ජනතා මර්දන කාරක ඖෂධ වන ජර්නියානු ජනතා මර්දන කාරක ඖෂධ, රසායනික විකිත්සක ඖෂධ, ජර්නියානු ජනතා පරිවෘත්තීය ඖෂධ, ඇල්කයිලයිට් කාරක, සයිටොටොක්සික් ඖෂධ, කෝටිකොස්ටෙරොයිඩ් ඖෂධ යනාදිය මෙම නිෂ්පාදනයෙන් ඇතිකරන ජර්නියානු ජනතා ජර්නියානු ජනතා අඩු කළ හැකිය.
- ජර්නියානු ජනතා ලබන රෝගීන්: ජර්නියානු ජනතා ලබන රෝගීන් සඳහා සිදුවිය හැකි ඖෂධ අන්තර් කිරීමේ වැදගත්කම සඳහා CoronaVac භාවිතා කිරීමට පෙර වෛද්‍ය වෘත්තිකයාගෙන් උපදෙස් ලබා ගන්න.

3. CoronaVac ලබා දෙන ආකාරය ¹

මූලික ජර්නියාක්තිකරණය සඳහා මාත්රා දෙකක් * ලබා දිය යුතුය. පළමු මාත්රාවෙන් දින 28 කට පසු දෙවන මාත්රාව ලබා දීම වඩාත් සුදුසු ය. මාත්රාවකට මි. ලී 0.5 කි.

ඉහළ අතේ ඩෙල්ටාහ කලාපයේ අභියන්තර මාංශ පේශි වලට එන්නත් කිරීමෙන් CoronaVac ලබාදිය යුතුයි.

* JSC-EAP විසින් විශේෂිත පුද්ගල කණ්ඩායම් සඳහා COVID-19 එන්නතෙහි අතිරේක මාත්රාව (එනම්, තෙවන/ සහ සිව්වන මාත්රාව) නිර්දේශ කරන ලදී. විස්තර සඳහා කරුණාකර "COVID-19 එන්නත් කිරීම සඳහා නිර්දේශ" පරිපූරක පත්‍රිකාව බලන්න. COVID-19 ආසාදනයෙන් සුවය ලැබූ පුද්ගලයින් සඳහා, කරුණාකර "පෙර COVID-19 ආසාදනය ඇති පුද්ගලයින් සඳහා COVID-19 එන්නත් කිරීම පිළිබඳ කරුණු පත්‍රිකාව" වෙත යොමු වන්න.

4. විය හැකි අතුරු ආබාධ ¹

අවුරුදු 18 හෝ ඊට වැඩි අය සඳහා ඇති විය හැකි අතුරු ආබාධ

ඉතා සුලභ අතුරු ආබාධ: $\geq 10\%$ ක පිරිසකට බලපෑ හැක

- එන්නත් කරන ස්ථානයේ: වේදනාව
- හිසරදය
- තෙහෙට්ටුව

සුලභ අතුරු ආබාධ: 1% - 10% ක පිරිසකට බලපෑ හැක

- එන්නත් කරන ස්ථානය ඉදිමීම, සම කැසීම, පලු දැමීම, රළු වීම
- මාංශ පේශි වල වේදනාව
- ඔක්කාරය
- අතීසාරය
- හංදි ඉදිමීම සහ/හෝ වේදනා
- කැස්ස
- සීතල
- සම කැසීම
- කැම රුචිය නැතිවීම
- නාසයෙන් සොටු දියර ගැලීම
- උගුරේ වේදනාව
- නාසය සිරවීම
- උදර වේදනාව

සුලභ නොවන අතුරු ආබාධ: 0.1% - 1% පිරිසකට බලපෑ හැක

- එන්තන් කරන ස්ථානයේ දැවිල්ල
- වමනය
- අධි සංවේදීතාව
- අසාමාන්ය සම සහ ශ්ලේෂ්මල
- උණ
- වෙව්ලීම
- සම උණුසුම් වීම සහ රත් පැහැ වීම
- ශෝඨය
- කරකැවිල්ල
- නිදිබර ගතිය

දුර්ලභ අතුරු ආබාධ: 0.01% - 0.1% පිරිසකට බලපෑ හැක

- මාංශ පේශි ගැස්ම
- ඇසිපිය ඉදිමීම
- නාසයෙන් ලේ ගැලීම
- උදරය විශාල වීම
- මලබද්ධය
- ගඳ, සුවඳ, රස අඩුවීම හෝ නැතිවීම
- අක්ෂිය අවහිරතාව
- හදිසි රස්නය දැනීම
- ඉක්කාව
- ඇස් රතු වීම, ඉදිමීම, කදුළු ගැලීම

ඉතා දුර්ලභ අතුරු ආබාධ: <0.01% පිරිසකට බලපෑ හැකිය

- සුළු පක්ෂාඝානය[#]

[#]හොංකොං හි පශ්චාත්-අවසරය ලබා තිබේ.

බරපතල අහිතකර සිදුවීම්

- එන්තන සම්බන්ධ බරපතල අහිතකර සිදුවීමක් 2021 පෙබරවාරි 03 දින දක්වා හඳුනාගෙන නොමැත.

**වයස අවුරුදු 3 සිට 17 දක්වා ළමුන් සහ යෞවනයන් සඳහා විය හැකි අතුරු ආබාධ
ඉතා සුලභ අතුරු ආබාධ: $\geq 10\%$ පුද්ගලයින්ට බලපෑ හැකිය**

- එන්නත් කරන ස්ථානය: වෛද්‍යාච

පොදු අතුරු ආබාධ: 1% - 10% පුද්ගලයින්ට බලපෑ හැකිය

- එන්නත් ස්ථානය: සම රළු වීම, ඉදිමීම
- අසාමාන්‍ය සම සහ ශ්ලේෂ්මල පටලය
- ඔක්කාරය
- කැස්ස
- රයිනෝරියා
- උණ
- ආහාර රුචිය අඩු වීම
- හිසරදය
- තෙහෙට්ටුව
- උගුර ආශ්ච්ඡිත වෛද්‍යාච

දුර්ලභ අතුරු ආබාධ: 0.1% - 1% පුද්ගලයින්ට බලපෑ හැකිය

- එන්නත් කරන ස්ථානයේ කැසීම, එරිනිමා
- පාචනය
- මයිලිජියා
- ෆරිනිසියල් එරිනිමා
- උදර වෛද්‍යාච
- බඩ පිපුම
- වසා ගිලිවීදාහය
- ඇසි පිය පිරිදාහය
- අධි සංවේදීතාව
- වමනය
- ස්වරාලයේ වෛද්‍යාච
- ඉහළ ශ්වසන මාර්ගය ආසාදනය
- ඉහළ උදරයේ වෛද්‍යාච
- ක්ලාන්තය
- පපුවේ අපහසුතා

බරපතල අහිතකර සිදුවීම

- 2021 නොවැම්බර් දක්වා එන්නත් සම්බන්ධ බරපතල අහිතකර සිදුවීමක් හඳුනාගෙන නොමැත.

5. ජර්නියානුකරණයෙන් පසු අහිතකර සිදුවීම් වාර්තා කිරීම

සෞඛ්‍ය දෙපාර්තමේන්තුවට ("DH") අහිතකර ඖෂධ ජර්නියානුකරණය ("ADR") වාර්තාකරණ පද්ධතියක් ඇති අතර එය COVID-19 එන්නත් වල ආරක්ෂාව අධීක්ෂණය කිරීම සඳහා, ජර්නියානුකරණයෙන් (AEFIs) පසුව අහිතකර සිදුවීම් වාර්තාවලින් ලබා ගනී. ඔබට ජර්නියානුකරණයෙන් පසු කිසියම් අහිතකර සිදුවීමක් පිළිබඳ සැක පලවී ඇත්නම්, කරුණාකර සෞඛ්‍ය සේවා වෘත්තිකයින් (උදා: වෛද්‍යවරුන්, දන්ත වෛද්‍යවරුන්, ඖෂධවේදීන්, හෙදියන් සහ චීන වෛද්‍ය වෘත්තිකයින්) දැනුවත් කරන්න. ඔවුන්ගෙන් උපදෙස් ලබා ගැනීමේදී, AEFIs එන්නත ලබාගැනීම සමඟ සම්බන්ධ විය හැකි යැයි සිතන්නේ නම් එම AEFIs DH වෙත වාර්තා කරන්න.

COVID-19 එන්නත ලබා දීමේ සුරක්ෂිත බව සහ ඒ හා සම්බන්ධ සායනික සිදුවීම් අඛණ්ඩව අධීක්ෂණය කිරීම සඳහා, එන්නත ලබා දීමේදී එකතු කරන ලද ඔබේ පුද්ගලික තොරතුරු සහ රෝහල් අධිකාරිය සහ අදාළ පෞද්ගලික සෞඛ්‍ය සේවා ආයතන හා සෞඛ්‍ය සේවා වෘත්තිකයන් සතුව ඇති ඔබේ සායනික දත්ත, අධීක්ෂණ කටයුතු සඳහා අවශ්‍ය වන බැවින්, සෞඛ්‍ය දෙපාර්තමේන්තුව සහ (හොංකොං විශ්ව විද්‍යාලය ඇතුළු) රජය සමඟ සහයෝගයෙන් කටයුතු කරන අදාළ සංවිධාන මගින් ලබාගෙන භාවිතා කල හැක.

එන්නත් කරන ස්ථානයෙහි ඇතිවන වේදනාව හෝ රතු පැහැ ගැන්වීම එන්නත් කිරීමෙන් පැය 24 කට පසු උග්‍ර වන අවස්ථා වලදී; හෝ ඔබේ අතරු ආබාධ ඔබව අපහසුතාවයට පත් කරන්නේනම් හෝ දින කිහිපයකින් ඉවත්ව යන බවක් නොපෙනේ නම් කරුණාකර ඔබේ වෛද්‍යවරයා අමතන්න.

ඔබ වෛද්‍ය ජර්නියානුකරණය ලබා ගන්නේ නම්, ඔබේ එන්නත් පිළිබඳ විස්තර සෞඛ්‍ය සේවා වෘත්තිකයින්ට පැවසීමට වග බලා ගන්න. ඉන් අනතුරුව සෞඛ්‍ය සේවා වෘත්තිකයන් විසින් නිසි තක්සේරුවක් සිදු කරනු ඇති අතර අවශ්‍ය නම්, වැඩිදුර ක්‍රියාමාර්ග සහ තක්සේරු කිරීම් සඳහා සෞඛ්‍ය දෙපාර්තමේන්තුවට වෛද්‍යමය වශයෙන් වැදගත් යැයි සැලකෙන ඕනෑම AEFI එකක් වාර්තා කරනු ඇත.

COVID-19 එන්නතෙහි සුරක්ෂිත බව හා ඒ හා සම්බන්ධ සායනික සිදුවීම් අඛණ්ඩව අධීක්ෂණය කිරීම සඳහා, අහිතකර සිදුවීම් පිළිබඳ තොරතුරු, පුද්ගලික හා සායනික දත්ත සෞඛ්‍ය දෙපාර්තමේන්තුවට යැවීම උදෙසා කරුණාකර ඔබේ අනුමැතියෙන් සෞඛ්‍ය සේවා වෘත්තිකයාට AEFI වෙත වාර්තා කිරීමට ඉඩ දෙන්න.

එන්නත පිළිබඳ සහ අතරු ආබාධ පිළිබඳ වැඩිදුර තොරතුරු සඳහා කරුණාකර <https://www.covidvaccine.gov.hk/> වෙබ් අඩවියට පිවිසෙන්න.

සෞඛ්‍ය සේවා වෘත්තිකයන් වෙත පණිවිඩය:

කරුණාකර වෛද්‍ය තක්සේරුවක් සිදු කරන්න. එන්නත හා සම්බන්ධ AEFI වෛද්‍යමය වශයෙන් වැදගත් යැයි ඔබ සලකන්නේ නම්, කරුණාකර එය පහත වෙබ් අඩවියේ මාර්ගගත වාර්තා කිරීම හරහා සෞඛ්‍ය දෙපාර්තමේන්තුවේ ඖෂධ කාර්යාලයට වාර්තා කරන්න.

https://www.drugoffice.gov.hk/eps/do/en/healthcare_providers/adr_reporting/index.html.

ජර්නියානුකරණයෙන් පසුව එන්නත ලබන්නා බරපතල අහිතකර සිදුවීම් අත්විඳින්නේ නම්, කරුණාකර ඔහු/ඇය ව රෝහලට යොමු කරන්න.

- දත්ත පත්රිකාවේ සහ පුද්ගලික දත්ත එක්රැස් කිරීමේ අරමුණු පිළිබඳව වන ජර්කායයේ දක්වා ඇති සියලුම තොරතුරු මා විසින් කියවා තේරුම් ගෙන ඇති අතර, COVID-19 එන්නත් කිරීමේ වැඩසටහන යටතේ මට / මගේ දරුවාට / මගේ වාච්චුවට* COVID-19 එන්නත ලබා දීමට මම එකඟ වෙමි; සහ සෞඛ්‍ය දෙපාර්තමේන්තුව සහ අදාළ සංවිධාන (රජය සමඟ සහසම්බන්ධව කටයුතු කරන (හොංකොං විශ්ව විද්‍යාලය ඇතුළුව)) වලට (i) මගේ / මගේ දරුවාගේ / මගේ වාච්චුවේ * අඩංගු පුද්ගලික දත්ත සහ (ii) මගේ / මගේ දරුවාගේ / මගේ වාච්චුවේ * රෝහල් අධිකාරිය සහ අදාළ පෞද්ගලික සෞඛ්‍ය පහසුකම් සහ සෞඛ්‍ය සේවා වෘත්තිකයන් සතුව ඇති සායනික දත්ත, COVID-19 එන්නත හා සම්බන්ධ ආරක්ෂාව සහ සායනික සිදුවීම් අඛණ්ඩව අධීක්ෂණය කිරීම සඳහා ජ්‍යෙෂ්ඨයන් සහ භාවිතය අවශ්‍ය වන බැවින් දත්ත සෞඛ්‍ය දෙපාර්තමේන්තුව හට ලබා ගැනීමටත් භාවිතා කිරීමටත් අවසර ලබාදෙමි.

* කරුණාකර සුදුසු පරිදි කපා ඉවත් කරන්න.

අනුවර්තන දිනය: 4 අගෝස්තු 2022

පරිවර්තනය කළ අනුවාදය නිර්දේශය සඳහා පමණි.
 පරිවර්තනය කළ අනුවාදය සහ ඉංග්‍රීසි අනුවාදය අතර විෂමතාවන් තිබේ නම්, ඉංග්‍රීසි අනුවාදය බල පැවැත්වේ.
 වැඩිදුර විස්තර සඳහා කරුණාකර www.covidvaccine.gov.hk වෙත පිවිසෙන්න.

Translated version is for reference only. Version date: 4 August 2022
 In case of discrepancies between translated version and English version,
 English version shall prevail.
 For more information, please visit www.covidvaccine.gov.hk

